# DZIENNIK URZĘDOWY

### OBWODU MIECHOWSKIEGO.

Prenumerata kwartalnie 3 Korony.

Nr. 12.

Miechów, dnia 15. września 1915.

1.

Wskutek dokonanego Najwyższem postanowieniem Jego c. i k. Apostolskiej Mości najłaskawszego zamianowania General-Gubernatora wojskowego dla obszarów Polski, podlegających administracyi wojskowej austryacko-węgierskiej (obszar okupowany) jest General-Gubernatorstwo w Kielcach najwyższą władzą rządową i najwyższą instancyą dla całego sądownictwa i administracyi.

2.

#### Wojskowa Jeneralna Gubernia.

Jego Ces. i Król. Apostolska Mość raczył Najwyższem postanowieniem z dnia 17. sierpnia 1915 zamianować generala-majora Ericha br. Dillera wojskowym General-Gubernatorem dla obszarów Polski podlegających administracyi austryacko-węgierskiej, a generalamajora Karola Lustiga von Preanfeld jego zastępcą.

Wojskowa Gubernia Kielecka i Piotrkowska zostały zniesione.

# Rozporządzenie Naczelnego Wodza armii z 25. sierpnia 1915,

odnoszące się do przepisów paszportowych.

Mocą uprawnień Najwyższej władzy cywilnej i wojskowej, przeniesionych na mnie rozkazem Najwyższego Dowództwa, zarządzam dla obszarów Polski, podlegających administracyi wojskowej austryacko - węgierskiej (obszar okupowany) co następuje:

§ 1.

#### Obowiązek wykazania się legitymacyą.

Na żądanie Władzy jest każdy obowiązany wykazać się co do tożsamości swej osoby i zatrudnienia.

§ 2.

#### Karty poświadczające tożsamość osoby.

Dla ulatwienia obowiązku legitymowania się może Komenda obwodowa wystawiać stronie na żądanie jej i po odpowiedniem wykazaniu się kartę, poświadczającą tożsamość osoby.

§ 3.

#### Przymus paszportowy.

Kto przekracza granice obszaru okupowanego, musi w myśl § 1. wykazać się paszportem do podróży.

§ 4.

#### Paszport do podróży.

Co do osób, które przybywają do obszaru okupowanego z poza tego obszaru, musi paszport do podróży odpowiadać wymogom rozporządzeń całego ministerstwa austryackiego z 15. stycznia 1915 Nr. 11. Dz. u. p. i z 18. maja 1915, Nr. 124. Dz. u. p., względnie całego ministerstwa węgierskiego z 16. stycznia 1915, Nr. 285/M. E.

Paszport ten musi być wyraźnie wystawiony na podróż do obszaru okupowanego i musi być zaopatrzony wizą Ministerstwa wojny lub Naczelnej Komendy armii (Naczelnej Komendy etapowej), względnie eksponowanych przez nią urzędów paszportowych. Dla innych osób wystawia paszport do podróży po odpowiedniem wykazaniu się ta Komenda obwodowa, w której obwodzie starający się o paszport mieszka, lub wykonuje swój zawód.

Paszport do podróży musi być zaopatrzony fotografią właściciela, wiernie oddającą jego wizerunek i urzędowem stwierdzeniem komendy obwodowej, że właściciel paszportu jest rzeczywiście tą osobą, którą przedstawia fotografia.

Podróżujący winien podpisać fotografię na samym wizerunku własnoręcznie atramentem wobec Komendy wystawiającej paszport. Fotografię należy włepić do paszportu i wycisnąć na niej pieczęć Komendy w ten sposób, aby pieczęć mieściła się mniej więcej w połowie na fotografii, a w drugiej połowie na papierze paszportu.

W każdym paszporcie musi być podany cel i kierunek podróży.

§ 5.

#### Ruch graniczny.

Dla mieszkańców strefy granicznej, którzy dla celów gospodarskich muszą częstokroć przekraczać granicę obszaru okupowanego, może Generał-Gubernatorstwo wojskowe udzielić ulg z przepisów §§ 3. i 4. i ustalić sposób legitymowania się w ruchu granicznym.

§ 6.

#### Osobne postanowienia dla agentów handlowych z Monarchii.

Dla osób, które się wykażą potwierdzonem i zaopatrzonem wizą »poświadczeniem« jako zastępcy przedsiębiorstwa przemysłowego, odpada potrzeba wizy paszportowej według § 4. ust. 1.

§ 7.

# Osobne postanowienia dla zamówionych robotników najemnych.

Jako legitymacya w myśl §§ 1. i 3., może dla zamówionych robotników najemnych i dla członków ich rodzin, objętych w myśl § 14. rozporządzenia Naczelnego Wodza armii z 27. czerwca 1915, Nr. 21. Dz. rozp., kontraktem najmu, służyć zarówno na obszarze okupowanym jak i przy przekraczaniu granicy zamiast paszportu do podróży egzemplarz kontraktu najmu, sporządzeny w myśl § 10. wspomnianego rozporządzenia.

Osobne postanowienia dla uchodźców.

Każdy uchodźca z kraju nieprzyjacielskiego, oddający się w opiekę c. i k. Komend lub Władz, otrzyma od Komendy obwodowej, w której obszarze go napotkano, zezwolenie na pobyt w formie wymienionej w § 2. karty tożsamości osoby, jeżeli co do jego osoby nie będzie wątpliwości.

W tym wypadku należy umieścić na karcie tożsamości osobną uwagę co do wyznaczonego uchodźcy miejsca zamieszkania i jego zajęcia.

§ 9.

#### Ograniczenia ruchu w ściślejszym obszarze wojennym.

W ściślejszym obszarze wojennym mogą odnośne Komendy ograniczyć lub zakazać ruch, oraz wprowadzić odrebne rodzaje legitymacyi.

§ 10.

## Legitymacye dla osób wojskowych i funkcyonaryuszy publicznych.

§§ 2. do 8. nie odnoszą się do sposobu legitymowania się osób należących do siły zbrojnej austryacko-węgierskiej Monarchii lub Państwa niemieckiego, dalej do urzędników publicznych, pozostających w służbie siły zbrojnej.

§ 11.

#### Należytość stemplowa.

Należytość stemplowa dla paszportów do podróży wynosi dziesięć koron.

Karty poświadczające tożsamość osoby, pozwolenia wydane na podstawie §§ 5. lub 9., oraz podania o wszelkie papiery legitymacyjne są wolne od stempla.

§ 12.

#### Przekroczenia, kary.

Przekroczenia niniejszego rozporządzenia, jeżeli mają na celu szkodę siły zbrojnej austryacko-węgierskiej lub sprzymierzonej, albo korzyść dla nieprzyjaciela, będą karane jako zbrodnia przeciwko sile wojennej wedle §§ 327. i 328. w. u. k.

We wszelkich innych wypadkach będą przekroczenia niniejszego rozporządzenia karane przez Komendę obwodową grzywną do dwóch tysięcy koron albo aresztem do sześciu miesięcy.

§ 13.

#### Termin wejścia w życie.

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Rozporządzenia Naczelnego Wodza armii z 16. lutego 1915, Nr. 2. Dz. rozp., i z 31. maja 1915, Nr. 14. Dz. rozp., uchyla się.

Arcyksiążę Fryderyk marszałek polny w. r.

4.

#### Urząd hipoteczny.

Urząd hipoteczny w Miechowie rozpoczął swoje czynności.

Wszelkie podania stron w sprawach hipotecznych należy wnosić do Sądu c. i k. Komendy obwodowej (oddział dla spraw cywilnych), który jest zarazem instancyą właściwą:

- a) dla spraw hipotecznych małych posiadłości;
- b) dla spraw hipotecznych wielkich posiadłości. Wpisy uskutecznia się w języku polskim.

Od wpisów i wniosków pobiera się należytości w wysokości dotąd obowiązującej.

Drugą instancyą dla spraw hipotecznych jest w wypadkach pod a) c. i k. Sąd okręgowy, w wypadkach pod b) c. i k. Sąd gubernialny.

5.

#### Urząd cłowy w Boleniu.

Urząd cłowy w Boleniu został dnia 19. sierpnia b. r. przeniesiony do baraku urzędowego na byłej rosyjskiej granicy w Michałowicach i rozpoczął tamże czynności urzędowe.

6.

#### Etapowe urzędy pocztowe.

W Wolbromiu otwarty został dla prywatnego użytku etapowy urząd pocztowy.

W Działoszycach, Noworadomsku i Piotrkowie zostały otwarte urzędy pocztowe etapowe dla prywatnego ruchu telegraficznego.

7.

#### Podróże do Warszawy.

Według oświadczenia ces. niem. generalnej Gubernii w Warszawie, wymaganem jest do podróży

z c. i k, krajów okupowanych do tego miasta w każdym poszczególnym wypadku zezwolenie tejże generalnej Gubernii.

Podania wnoszone do Komendy obwodowej o udzielenie dokumentów podróży (paszportu) do Warszawy, będą przesylane celem uzyskania odpowiedniej przepustki z odpowiednim własnym wnioskiem ces. niem. generalnej Gubernii.

8.

#### Kradzieże i rabunki.

W ostatnim czasie zdarzają się liczne wypadki kradzieży a nawet rabunków ze strony ludzi uzbrojonych.

Każda kradzież będzie jak najsurowiej karaną, a zbrodnia rabunku według obowiązującego prawa wojennego karą śmierci.

Całą ludność bez wyjątku wzywa się do współdziałania z Władzą, celem utrzymania bezpieczeństwa publicznego i wskazania znajdujących się w gminie nalogowych złodziei.

O każdym wypadku kradzieży lub rabunku należy donieść bezzwłocznie najbliższej komendzie żandarmeryi, która obowiązaną będzie natychmiast wkroczyć celem uchwycenia sprawców.

W razie kilkakrotnego powtórzenia się wypadku kradzieży, pociągnę Naczelnika gminy i sołtysa z powodu opieszałości w służbie do odpowiedzialności, ewentualnie nałożę kontrybucyę na całą miejscowość.

9.

#### Straż nocna.

Każda miejscowość, stosownie do ilości domów, musi ustanowić dwóch albo więcej uzbrojonych stróżów nocnych, — każdy obszar dworski winien jest również zarzadzić straż nocna.

Stróże nocni mają celem ich rozpoznania nosić na ramieniu białą przepaskę, na której uwidocznić należy miejscowość i zaopatrzyć ją pieczęcią urzędową.

Za należyte zorganizowanie straży nocnej naczelnicy gmin i sołtysi są osobiście odpowiedzialni i obowiązani są należyte pełnienie służby ze strony warty nocnej kontrolować.

Uzbrojenie straży nocnej bronią palną będzie wziętem pod rozwagę.

Patrole żandarmeryi i piechoty mają i będą kontrolować, czy stróże nocni służbę należycie pełnią i o każdem zaniedbaniu donieść ich Komendzie obwodowej.

Opieszali soltysi i stróże nocni będą karani.

#### Wyrok.

Jan Kowal z Chorążyc, obwód miechowski, przywłaszczył sobie pozostawione u niego przez wojsko austryackie przedmioty skarbowe, jako to narzędzia, rzemienie, broń i amunicyę wartości co najmniej 300 koron, zamiast oddać je Komendzie obwodu.

Kowala zasądził Sąd c. i k. Komendy obwodowej w Miechowie wyrokiem z dnia 31. sierpnia b. r. na 10 miesięcy więzienia.

#### 11.

#### Wyrok.

Jan Nawrot z Czarnocina, obwód pińczowski i Władysław Chodor, z Pałecznicy, obwód miechowski, skradli w nocy na 20. marca b. r. w Smoniowicach, Marcinowi Chrzanowskiemu klacz wartości 98 rubli.

Sąd c. i k. Komendy obwodowej w Miechowie zasądził wyrokiem z dnia 31. sierpnia b. r. Nawrota na 10 (dziesięć) miesięcy, a Chodora na 6 (sześć) miesięcy ciężkiego więzienia.

#### 12.

#### Sądy gminne

nie są uprawnione do wydawania poleceń c. i k. żandarmeryi i tejże doręczać bezpośrednio zawezwania.

Jeżeli rozchodzi się o zawezwanie osoby wojskowej należy zwrócić się o to do c. i k. Komendy obwodowej.

#### 13.

#### Zakaz zasypywania rowów strzeleckich.

Zasypywanie istniejących rowów strzeleckich jest zakazane.

Zabieranie drzewa i innych rzeczy z tychże będzie surowo karane.

Naczelnicy gmin i sołtysi obowiązani są czuwać nad całością znajdujących się na ich terytoryum rowów strzeleckich, za co czyni się ich osobiście odpowiedzialnymi.

C. i k. Posterunki żandarmeryi mają przy sposobności patroli czuwać nad przestrzeganiem tego zarządzenia.

#### 14.

#### Regulamin drogowy.

Generalna Gubernia wojskowa poleciła pouczyć ludność, że na drogach publicznych jechać należy lewą stroną drogi, na lewo rozmijać, a na prawo wymijać.

Na drogach rozstajnych i we wsiach należy umieścić tablice z napisem: »Na lewo jechać«.

#### 15.

#### Wypłata należytości za zarekwirowane przedmioty.

Kwity rekwizycyjne i poświadczenia, których prawdziwość nie ulega żadnej wątpliwości, będą wypłacane w kasie c. i k. Komendy obwodowej w Miechowie:

1) Jeżeli opiewają na kwoty do wysokości 500 koron.

Pieniądze może podjąć tylko osoba w kwicie rekwizycyjnym wymieniona za okazaniem karty tożsamości osoby.

2) Kwity opiewające na kwoty wyższe aniżeli 500 koron tylko w takim razie będą wypłacane, jeżeli przez niewypłacenie wynagrodzenia byt gospodarczy danej osoby lub jej rodziny byłby zagrożony.

W tym drugim wypadku należy wnieść do c. i k. Komendy obwodowej w Miechowie należycie umotywowaną pisemną prośbę.

#### 16.

#### Taryfa cen maksymalnych.

Na razie aż do dalszego zarządzenia ustanawiam dla niżej wymienionych towarów w handlu detailicznym następujące ceny maksymalne:

dla miejscowości położonych około Charznicy — cukier za 1 kg. 1 K 18 h., nafta za 1 l. 80 h.

dla miejscowości położonych około Miechowa, Proszowic — cukier za 1 kg. 1 K 20 h., nafta za 1 l. 82 h. dla miejscowości położonych około Brzeska Nowego, Książa Wielkiego, Słomnik — cukier za 1 kg. 1 K 22 h., nafta za 1 l. 84 h.

Przekroczenie tej taryfy maksymalnej będzie karane grzywną do 2000 K względnie karą aresztu do 6 miesięcy, a w razie powtórzenia się nadto odebraniem uprawnienia przemysłowego.

#### 17.

#### Pozwolenia na wywóz.

Pozwolenie na wywóz towarów z austryacko-węgierskiej Monarchii do krajów okupowanych udziela tylko Biuro informacyjne wojskowej generalnej gubernii w Krakowie, ul Gertrudy I. 12.

Właściciele dóbr i rolnicy, którzy zamierzają sprowadzić materyały, maszyny i narzędzia rolnicze muszą

się jako tacy wylegitymować, ewentualnie wykazać się poświadczeniem Komendy obwodowej.

Takie poświadczenie jest koniecznie potrzebne, jeżeli kto zamierza starać się o uwolnienie od opłaty cłowej lub zniżenie tej opłaty na podstawie § 12 rozporządzenia Naczelnego Wodza armii z dnia 31. maja 1915 Nr. 16. (Ustawa cłowa).

18.

#### Zakupno wełny owczej, mosiądzu i gumy.

Wzywa się ludność, aby oddała c. i k. Zarządowi wojskowemu do zakupienia:

1) owczą welnę,

2) mosiądz w jakiejkolwiek formie,

3) w s z e l k i e g o r o d z a j u g u m o w e p r z e dm i o t y (jak n. p. plaszcze do kół automob., rowerów, weże gumowe, stare obuwie gumowe i t. p.).

Posiadacze owiec i jagniąt dotąd jeszcze nie ostrzyżonych winni je zaraz ostrzydz, a uzyskaną welne odstawić.

Powyższe przedmioty należy odstawić do c. i k. Komendy obwodowej lub też do najbliższego posterunku żandarmeryi albo straży skarbowej.

Za odstawione przedmioty będzie się płacić gotówką, a mianowicie:

za 100 kg. owczej welny od 250-300 K,

za 100 kg. mosiądzu od 150-200 K,

za 100 kg. gumy do 60 K.

Dobrowolne zgloszenia będzie przyjmować się tylko do 30. października 1915.

Po upływie tego terminu będą powyższe przedmioty odebrane bez zapłaty, a posiadacz, który stał

się winnym zatajenia, będzie nadto karany grzywną pieniężną do 1000 K, albo aresztem do 3 miesięcy.

19.

#### Pasza z naci kartoflanej.

Aby osiągnąć jak największe zapasy paszy, polecam rolnikom zebrać nać kartoflaną i po odpowiedniem przyrządzeniu przechować ją jako paszę.

Odpowiednie przyrządzenie może nastąpić przez suszenie lub kiszenie sposobem ogłoszonym w Będzińskim Dzienniku urzędowym, a mianowicie:

Aby nie zmniejszać wydatności ziemniaków, powinien zbiór naci kartoflanej nastąpić najwcześniej na tydzień przed zbiorem samych ziemniaków. Nać kartoflana suszona w kopach lub na drabkach od koniczyny, równa się jako pasza dla bydła dobremu sianu.

Kiszenie uskutecznia się w ten sposób, że się nać niezwłocznie po skoszeniu składa do dołów mniej więcej na 2 metry głębokich a 3 metry szerokich i ubija warstwami aż do wysokości około 1 metra ponad ziemię, przepędzając po nich konie lub woły. Następnie pokrywa się warstwą piasku grubości 0.75—1 metra.

Aby zapobiedz dostępowi powietrza muszą być w pierwszych dniach wszystkie w nasypie powstałe szpary zatykane. Do tych dolów można też między nać kartoflaną układać warstwami i inne środki pastewne jakoto: koniczynę pastewną, saradellę, liście rzepy i buraków, odpadki kapusty i t. p.

Zadołowywać można najskuteczniej na gruncie gliniastym lub iłowym.

#### C. i k. Komendant Obwodu

# FRANCISZEK PREVEAUX, pułkownik m. p.